



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Restauration lavoir - Grosse-Île	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-161676/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-161676	<b>Date</b> 2016-01-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-004-16623	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-5-38228 (004)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-25</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fournier, Caroline	
<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm004	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2826 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA GROSSE-ÎLE MONTMAGNY (QUÉBEC) Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### AVIS DE MODIFICATION NO. 3

**Inclus dans cette modification :**

#### **1. Questions et réponses (35 à 43)**

---

**1.**

#### **Questions et réponses**

##### **Question 35:**

Dans le devis, il est mentionné au niveau des permis « L'entrepreneur sera tenu de se procurer les permis indispensables à l'exécution des travaux ».

Quels sont les permis nécessaires ? Comment peut-on se les procurer? A-t-on à inclure dans notre prix le permis de construction ?

##### **Réponse 35:**

Le permis de construction peut s'obtenir auprès de la ville de Montmagny. Le prix doit être inclus dans la soumission.

##### **Question36 :**

Il y a des planches de face à changer et a peindre, mais d'après les plans les planches seraient couvertes par les gouttières de cèdre et l'acier inoxydable. Sont-elles toujours à peindre, même si elles ne paraissent pas?

##### **Réponse 36 :**

Toute la planche de face est à repeindre et toutes les pièces de cèdre composant la gouttière sont à apprêter sur toutes les faces avant leur installation. Voir Note générale #4 à la page 7 et Détail 14, A3, A6 à la page 6.

##### **Question 37:**

Les gouttières devraient-elles être faites de bois de cèdre rouge (Cèdre rouge de l'Ouest) ou n'importe quelle variété de cèdre? Voudriez-vous faire peindre les gouttières (surface de bois)?

**Réponse 37 :**

Cèdre de l'Ouest ou de l'Est. Voir Détail 14, A3, A6, page 6. Voir question 36.

**Question 38 :**

Il y a un soffite qui fait le tour de la toiture et qui est de bois de cèdre, est-il aussi à peindre ?

**Réponse 38 :**

Voir Question 36

**Question 39:**

Je me demandais s'il y avait une allocation pour des travaux imprévus?

**Réponse 39 :**

Non

**Question 40 :**

J'aurais une question concernant un item du bordereau de soumission. À la page 2 de l'appendice 1, Division 7, Article 10, un prix unitaire est demandé pour " Tôle pincée sur les lanterneaux "; à quel endroit sur les plans pouvons retrouver cet item ?

**Réponse 40 :**

La couverture des lanterneaux sera en bardeaux. Le bordereau a été ajusté dans l'addenda no.1 ; l'item 7.10 - Tôle pincée sur les lanterneaux a été retiré.

**Question 41 :**

Quels sont les équipements de protection incendie disponibles sur l'île (pour l'assurance durant les travaux) ?

**Réponse 41:**

Une borne fontaine est à proximité du bâtiment et tout l'équipement requis est sur place : boyaux, charriots, pompes, etc.)

**Question 42 :**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EE520-161676/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EE520-161676

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
QCM-5-38228

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcm004  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Lors de la visite des soumissionnaires, M. Louis Michel, gestionnaire, a dit qu'il pourrait nous accommoder pour le transport du matériel sur l'île à partir du quai. Est-ce le cas où doit-on prévoir dans notre soumission l'équipement nécessaire ? Il va y avoir beaucoup de déplacement à faire pour libérer le quai, mais après ce sera plus tranquille.

**Réponse 42:**

Effectivement, un charriot élévateur télescopique avec opérateur sera fourni par le Représentant ministériel pour le transport des matériaux entre le quai et le bâtiment du Lavoir. Cette question est couverte dans l'addenda no. 1

**Question 43 :**

Est-ce qu'il y a une plieuse à tôle sur l'île de disponible pour la réalisation des travaux de solinage ?

**Réponse 43:**

Autant que possible, les profilés de tôles devront être préfabriqués. La question du façonnage sur l'île sera discutée avec l'Entrepreneur choisi.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE MEURENT LES MÊMES.**

**Caroline Fournier**  
**Spécialiste de l'approvisionnement**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Direction générale des Approvisionnements**  
**1550 avenue d'Estimauville, Québec, (Québec)**  
**G1J 0C7**  
**Téléphone: (418) 649-2826**  
**Télécopieur: (418) 648-2209**  
**Courriel: caroline.fournier@tpsgc-pwgsc.gc.ca**